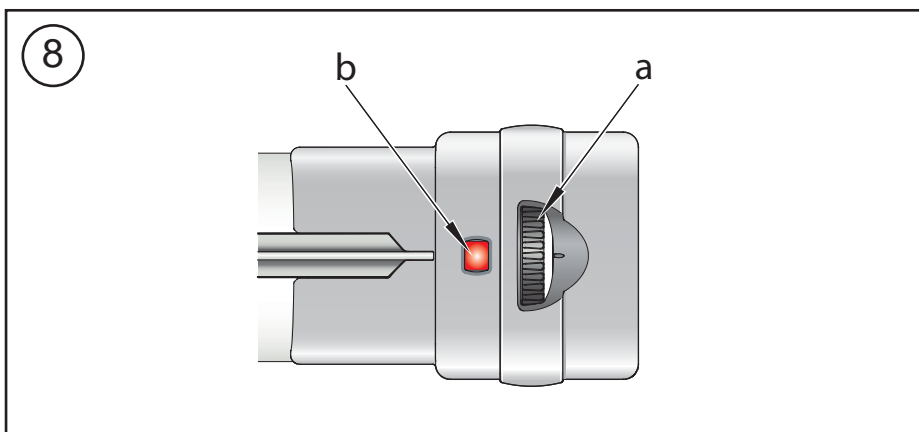
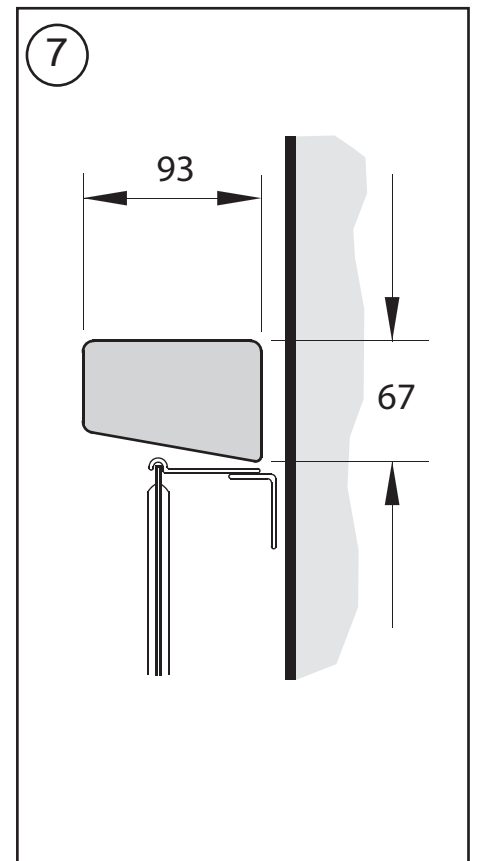
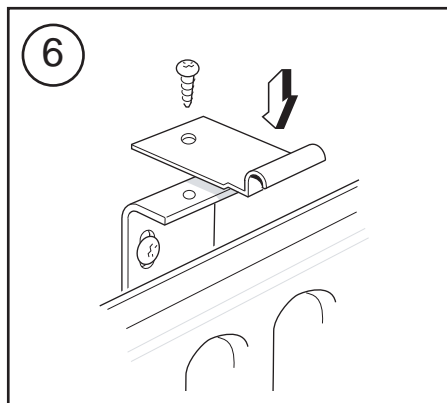
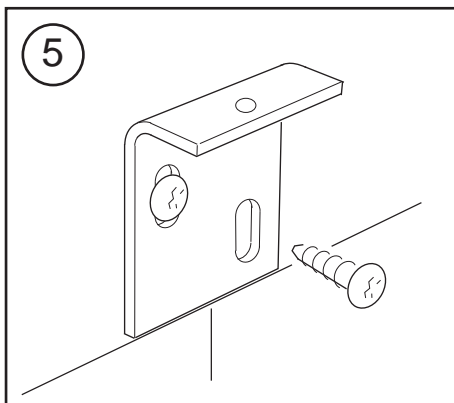
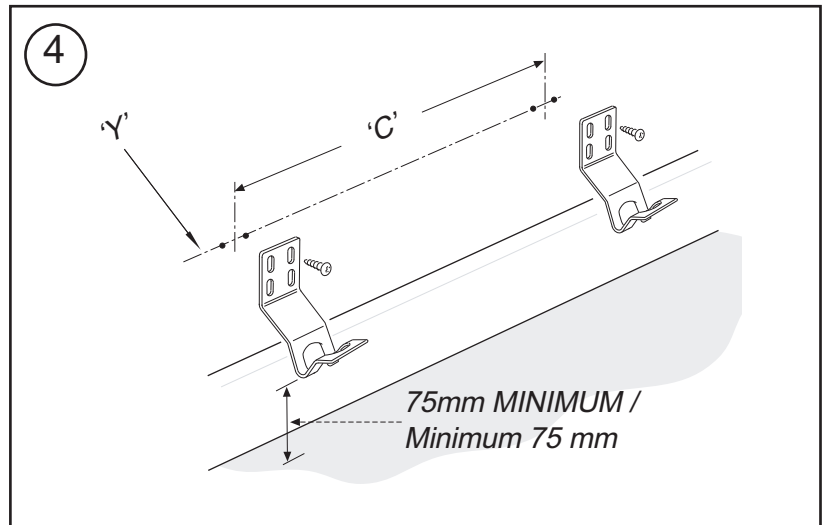
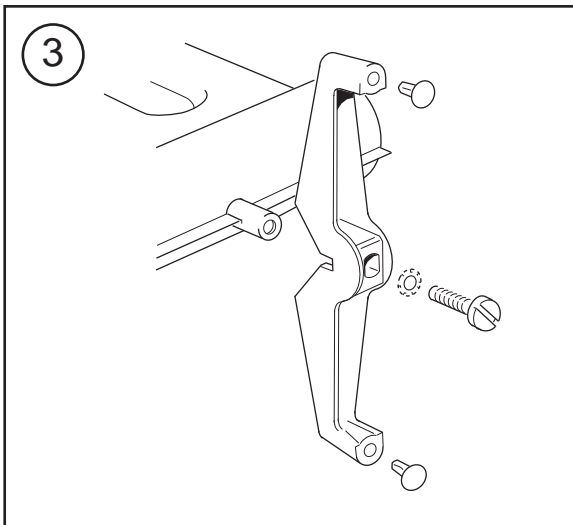
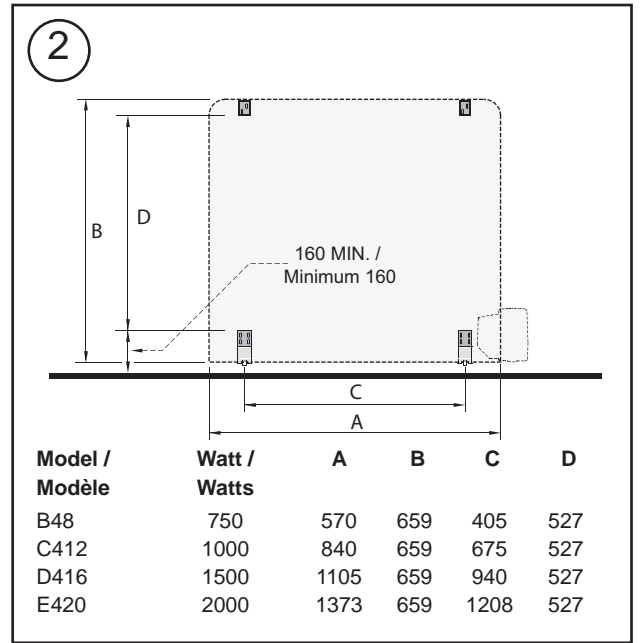
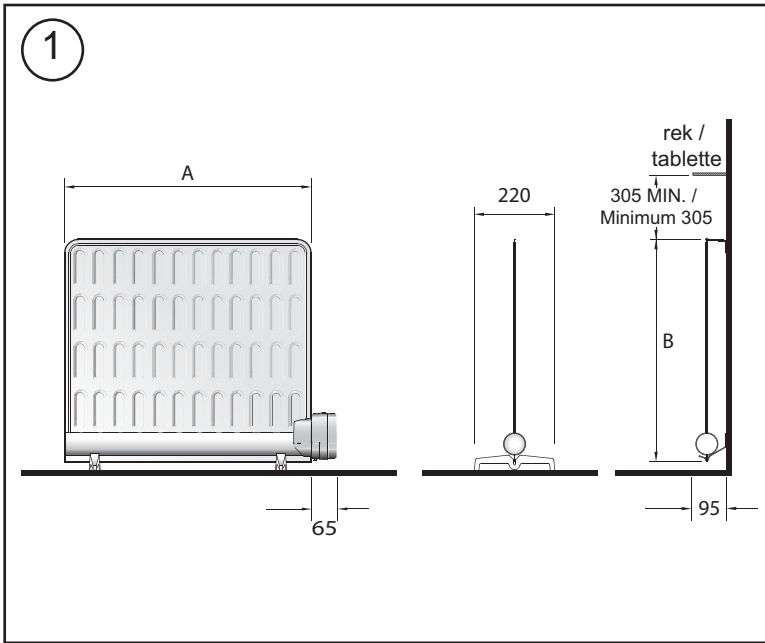


MK1 Oliege vulde radiators
Uitvoeringen - B48, C412, D416 & E420

Radiateurs à bain d'huile MK1
Modèles - B48, C412, D416 & E420

NL

FR



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De straler **NIET** direct onder een vaste wandcontactdoos plaatsen.

Dit toestel kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of die er geen ervaring mee of kennis van hebben indien zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het toestel op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen het toestel niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het toestel worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het toestel alleen aan- en uitzetten als het op de bedoelde normale plek geplaatst of gemonteerd is en zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het toestel op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het toestel niet aansluiten, bedienen en reinigen of er onderhoud aan uitvoeren.

LET OP: sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral goed op als er kinderen of andere kwetsbare mensen in de buurt zijn.

Vermijd het gebruik van verlengsnoeren, aangezien deze oververhit kunnen raken en daarmee een brandrisico vormen.

WAARSCHUWING: dek de kachel nooit af om oververhitting te voorkomen.

De straler **NIET** gebruiken in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.

WAARSCHUWING: om brandgevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de thermische beveiliging, mag het apparaat niet van stroom worden voorzien via een externe schakelaar, zoals een timer, of worden aangesloten op een elektrisch circuit dat regelmatig aan en uit wordt gezet door het elektriciteitsbedrijf.

BELANGRIJK: als het netsnoer is beschadigd, moet dit voor de veiligheid door de fabrikant, het servicebedrijf of een erkende monteur worden vervangen.

BEDEK DE RADIATOR NIET of plaats geen materiaal of kledingstukken op het apparaat en zorg ook dat de luchtcirculatie om het apparaat niet gehinderd wordt, bijvoorbeeld door gordijnen of meubilair, omdat dit oververhitting en brandgevaar kan veroorzaken.

Gebruik de radiator **NIET** als deze is gevallen of beschadigd, neem contact op met onze Klantendienst voor meer informatie.

Gebruik de radiator **NIET** als deze een olielek vertoont. Trek de stekker van de radiator uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier of onze Klantendienst.

Als de radiator is omgevallen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het opnieuw recht te zetten.

VERZEKER u ervan dat niemand over het netsnoer kan struikelen.

GEBRUIK de radiator **NIET** terwijl het netsnoer over de verwarmde oppervlakken hangt.

Uitpakken

Volg alle uitpakinstructies zorgvuldig. Verwijder zeer voorzichtig de inhoud van de doos. Bewaar alle verpakking voor toekomstig gebruik.

Vorbereiding voor gebruik

De radiator kan vrijstaand gebruikt worden met de steunvoeten, of kan aan de muur gemonteerd worden.

De vereiste steunvoeten, schroeven en muursteunen worden bijgeleverd in de verpakking van de radiator.

Vrijstaand op steunvoeten (zie Fig. 3)

Gebruik de radiator nooit vrijstaand zonder dat de steunvoeten bevestigd zijn.

Leg de radiator op de voorkant op een tafel of een vergelijkbaar oppervlak en steek iedere bevestigingsvoet in de overeenkomstige montagesteun. Bevestig iedere steunvoet in de bevestigingsnokken en draai deze vast met de bijgeleverde schroeven en sluitringen. Steek de vier witte plastic inzetstukken in de gaten in de basis van de voetsteun.

Zet de radiator recht op de voetsteunen en plaats hem in de positie voor gebruik. De radiator dient altijd op een vlak, stevig oppervlak te staan.

Zorg er voor dat er minstens 75mm vrije ruimte is rond de radiator en minstens 305mm tussen de radiator en eender welk overhangend rek.

In plaats van de plastic inzetstukjes kunnen er optionele rolwielletjes geïnstalleerd worden op de voetsteunen:

Zwarte plastic rolwielletjes (4) RC9000

Metalen kogelrolwielletjes (4) RC0291

Neem contact op met onze Klantendienst voor meer details.

Voeg voor een totale hoogte met rolwielletjes 43 mm toe.

Permanente muurbevestiging

DE RADIATOR MAG ALLEEN AAN DE MUUR WORDEN BEVESTIGD MET DE BIJGELEVERDE KIT.

Kies een geschikte positie op een muur dichtbij een stopcontact. De radiator mag niet worden gemonteerd op minder dan 75mm van de vloer - zie **Fig. 4** (om eronder te kunnen schoonmaken), of van aangrenzende zijwanden. Zorg er voor dat er minstens 305mm vrije ruimte is tussen de radiator en eender welk overhangend rek.

Het apparaat mag niet dichterbij dan 1m van het plafond worden gemonteerd.

STAP 1

Controleer of u alle nodige componenten heeft:

- (a) 2 x Onderwandbeugels
- (b) 2 x Bovenwandbeugels
- (c) 2 x Radiatorbevestigingsbeugels
- (d) 2 x Parkerschroeven.

STAP 2

Teken met behulp van een meetlat een horizontale lijn (zie 'Y' in **Fig. 4**) voor de onderste beugels, op de vereiste montagehoogte vanaf de vloer.

OPMERKING: De bodem van de radiator mag zich niet op minder dan 75mm van de vloer bevinden. Om dit te bereiken moet de bovenrand van de onderbeugels minstens 160mm van de vloer liggen - zie **Fig. 2**. Markeer op deze lijn de bevestigingsmiddelen naargelang het model - zie 'C' in de tabel in **Fig. 2** en **Fig. 4**.

Plaats de onderbeugels centraal over deze middelen met de bovenste rij gaten op de lijn, en markeer de bevestigingsgaten - zie **Fig. 4**.

STAP 3

Boor de gaten en steek de wandpluggen erin. Draai de onderbeugels in positie – zie **Fig. 4**.

STAP 4

Meet afmeting D in **Fig. 2** naargelang het model, van de top tot de onderste beugels, en teken een horizontale lijn. Markeer de bevestigingsmiddelen voor de bovenbeugels op één lijn met de onderbeugels. Plaats ieder bovenbeugel op de lijn en markeer de bevestigingsgaten – zie **Fig. 5**. Boor en steek de pluggen in de wand en bevestig de bovenbeugels op hun plaats.

STAP 5

Plaats de radiator op de onderbeugels, bevestig iedere beveiligingsbeugel op de bovenkant van de radiator, en maak de beugels vast met de bijgeleverde parkerschroef – zie **Fig. 6**. Controleer of de radiator stevig aan de muur is bevestigd.

Gebruik van de radiator

WAARSCHUWING – deze radiator is voorzien van een waarschuwing 'NIET BEDEKKEN' om de gebruiker attent te maken op het oververhittingsgevaar indien de radiator toevallig wordt bedekt.

Bediening

Als u klaar bent met de installatie, steek dan de stekker in het stopcontact en schakel de stroom in.

Zet de bedieningsknop van de thermostaat (zie 'a' in **Fig. 8**) op stand 10 (maximum) en laat de radiator uw kamer op de gewenste temperatuur brengen.

Het neon indicatorlampje (zie 'b' in **Fig. 8**) gaat branden, om aan te geven dat de radiator aan het verwarmen is. Draai de knop van de thermostaat langzaam naar links tot het neonlampje uitgaat. De radiator blijft nu op de gekozen temperatuur. Merk op dat de radiator mogelijk koel aanvoelt tijdens de werking als de kamertemperatuur hoger is dan de thermostaatinstelling.

Als de radiator niet in gebruik is, schakel de stroom dan uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Reiniging

WAARSCHUWING - TREK DE STEKKER ALTIJD UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE RADIATOR SCHOONMAAKT.

Gebruik geen reinigingsmiddelen, schuurpoeder of poetsmiddelen van welke aard ook op de mantel van de radiator.

Laat de radiator afkoelen en veeg de mantel hierna af met een droge doek om stof te verwijderen en een vochtige doek (niet nat) om vlekken te verwijderen. Pas op dat er geen vocht in de radiator binnendringt.



Recycling

Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.

Op het einde van de nuttige levensduur van elektrische producten mogen deze niet worden meegegeven met het gewone huisvuil. Als er recyclagevoorzieningen bestaan, maak daar dan gebruik van. Vraag na bij de lokale overheidsinstanties of in uw winkel hoe u in uw land producten kunt recycleren.

Naverkoopservice

De garantie voor uw product is vanaf de aankoopdatum één jaar geldig.

In deze periode repareren of vervangen wij dit product zonder hiervoor kosten aan te rekenen, op voorwaarde dat het apparaat volgens deze instructies geïnstalleerd en gebruikt wordt.

Uw rechten volgens deze garantie zijn een aanvulling op uw wettelijke rechten, die door deze garantie niet worden beïnvloed. Retourneer een defect product niet onmiddellijk. Dit kan verlies of beschadiging veroorzaken of tot vertraging leiden in het verlenen van een voldoening schenkende service.

Het binnenpaneel van deze radiator is gevuld met een precieze hoeveelheid speciale olie. Reparaties die vereisen dat de olietank wordt geopend, mogen alleen door de fabrikant of door een servicebedrijf van de fabrikant worden uitgevoerd. Neem voor verdere raadgevingen als er een olielek wordt vermoed contact op met de Klantendienst. Bij de buitendienststelling van het apparaat moeten de voorschriften met betrekking tot de verwijdering van olie worden opgevolgd.

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

NE PAS placer le chauffage directement en dessous d'une prise électrique fixe.

Cet appareil peut être utilisé par un enfant à partir de l'âge de huit ans, par une personne ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience ou de connaissances, si elle est supervisée ou a reçu les instructions appropriées pour utiliser l'appareil en toute sécurité et en comprenant les risques possibles. Aucune opération de nettoyage et d'entretien réalisable par l'utilisateur ne doit être réalisée par un ou des enfants sans supervision constante.

Aucun enfant de moins de trois ans ne doit rester à proximité de cet appareil sans supervision constante. Les enfants de trois à huit ans doivent uniquement être autorisés à allumer et éteindre l'appareil à condition qu'il soit déjà placé ou installé dans sa position d'utilisation normale et qu'ils ont reçu les instructions et sont supervisés pour utiliser l'appareil en toute sécurité et pour comprendre les risques. Les enfants de trois à huit ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ou effectuer aucune des opérations de nettoyage et d'entretien réalisables par l'utilisateur.

AVERTISSEMENT : Certains des éléments de cet appareil peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Cet appareil doit être surveillé lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présentes.

AVERTISSEMENT : Évitez tout risque de surchauffe, ne couvrez jamais ou ne posez rien sur cet appareil de chauffage.

NE PAS utiliser le chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

AVERTISSEMENT : En cas de réactivation imprévue du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être branché sur un circuit d'alimentation qui est régulièrement activé et désactivé par un système ou fournisseur.

IMPORTANT : Si le câble d'alimentation électrique de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance, ou un professionnel qualifié.

NE PAS COUVRIR LE RADIATEUR, n'y poser aucun matériau ni vêtement, ne pas entraver la circulation d'air autour de l'appareil, par exemple en présence de rideaux ou de meubles, car il peut en résulter une surchauffe et un incendie.

NE PAS UTILISER le radiateur s'il est tombé ou a été endommagé, demander conseil au service d'assistance.

NE PAS UTILISER le radiateur s'il présente une fuite d'huile. Débrancher le radiateur et consulter le revendeur ou le service d'assistance.

Si le radiateur est renversé, le débrancher et attendre qu'il soit froid avant de le redresser.

VEILLER à ce que le cordon d'alimentation puisse pas faire trébucher une personne.

NE PAS faire fonctionner le radiateur si le cordon d'alimentation pend sur les surfaces chaudes.

Déballage

Respecter soigneusement les instructions de déballage. Retirer le contenu de l'emballage avec soin. Conserver l'emballage pour réutilisation.

Préparation avant utilisation

Le radiateur peut être utilisé de manière autonome ou fixé sur un mur à l'aide de supports.

Les pieds pour la pose sur le sol, les vis et les supports de fixation murale sont fournis dans l'emballage du radiateur.

Pose sur pieds (voir la Fig. 3)

Ne jamais utiliser le radiateur posé au sol sans ses pieds.

Coucher le radiateur sur une table, face avant en contact avec la table, et poser les pieds aux emplacements prévus. Chaque pied doit être engagé sur le bossage et maintenu à l'aide de la vis et de la rondelle fournies.

Introduire dans les pieds les quatre bouchons en matière plastique. Dresser le radiateur sur ses pieds et le placer en position d'utilisation. Le radiateur doit toujours être utilisé sur une surface plane et stable.

Ménager un espace d'au moins 75 mm autour du radiateur et d'au moins 305 mm entre le radiateur et toute tablette en surplomb. Des roulettes en option se montent sur les pieds à la place des bouchons en plastique :

Roulettes en matière plastique noire (4) RC9000

Roulettes métalliques (4) RC0291

Pour plus de détails, contacter le revendeur ou le service d'assistance.

La hauteur hors tout avec les roulettes est augmentée de 43 mm.

Fixation murale permanente

LE RADIATEUR DOIT EXCLUSIVEMENT ÊTRE FIXÉ SUR UN MUR À L'AIDE DU LOT DE MONTAGE FOURNI.

Choisir un emplacement sur le mur proche d'une prise secteur. Le radiateur doit être placé à plus de 75 mm du plancher et des murs (pour le nettoyage) – voir la Fig. 4.

S'assurer qu'un espace minimum de 305 mm est prévu entre le radiateur et toute tablette en surplomb.

Il ne doit pas se trouver à moins d'un mètre du plafond.

ÉTAPE 1

S'assurer que l'on dispose de toutes les pièces :

- (a) 2 x platines murales inférieures
- (b) 2 x platines murales supérieures
- (c) 2 x platines d'immobilisation du radiateur
- (d) 2 x vis autotaraudeuses.

ÉTAPE 2

À l'aide d'une règle, tracer un trait horizontal à l'emplacement que doivent occuper les platines inférieures par rapport au plancher (voir le point « Y » de la Fig. 4).

REMARQUE : Le bas du radiateur doit être à plus de 75 mm du plancher. Pour cela, l'arête supérieure des platines inférieures doit être à plus de 160 mm du plancher – voir la Fig. 2. Sur le trait, marquer le centre des trous de fixation (point « C » de la Fig. 2 et de la Fig. 4).

Centrer les platines inférieures par rapport à ces marques, les trous supérieurs étant sur le trait, et repérer la position des trous sur le trait (voir la Fig. 4).

ÉTAPE 3

Visser les platines inférieures en position (voir la Fig. 4).

ÉTAPE 4

Noter la distance D de la Fig. 2 selon le modèle, à partir du bord supérieur des platines inférieures et tracer un trait horizontal. Repérer les centres des platines supérieures à l'aplomb de ceux des platines inférieures. Poser les platines supérieures sur le trait et marquer les trous de fixation (voir Fig. 5). Percer les trous et enfoncer les chevilles.

ÉTAPE 5

Monter le radiateur sur les platines inférieures, fixer chaque platine d'immobilisation sur la partie supérieure du radiateur et les maintenir à l'aide des vis autotaraudeuses (voir la Fig. 6).

S'assurer que le radiateur est correctement fixé au mur.

ATTENTION : les normes françaises ne permettent pas d'utiliser en position fixe murale un chauffage muni d'une fiche de prise de courant.

Pour le montage mural, la fiche de prise de courant doit être coupée du câble par une personne qualifiée et vous devez faire appel à un professionnel pour relier le câble secteur à un réseau d'alimentation comportant un dispositif de coupure de tous les pôles selon les normes en vigueur.

Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

Utilisation du radiateur

AVERTISSEMENT – L'appareil porte une étiquette « DO NOT COVER » pour signaler à l'utilisateur qu'il existe des risques d'incendie à le couvrir.

Fonctionnement

Lorsque la pose est terminée, brancher l'appareil et le mettre sous tension.

Placer la vanne thermostatique (voir le point « a » de la Fig. 8) sur la position 10 (maximum) et attendre que la pièce soit à la température désirée.

Le témoin lumineux au néon (voir le point « b » de la Fig. 8) s'éclaire pour signaler que le radiateur fonctionne. À ce moment-là, tourner lentement la vanne thermostatique, jusqu'à ce que le témoin au néon s'éteigne. Le radiateur maintient alors la température choisie.

Il faut savoir qu'en fonctionnement, le radiateur peut paraître froid si la température de la pièce est supérieure à la sienne.

Lorsque le radiateur n'est pas utilisé, couper son alimentation et débrancher la fiche de la prise secteur.

Nettoyage

AVERTISSEMENT – TOUJOURS DÉBRANCHER L'ALIMENTATION SECTEUR AVANT DE NETTOYER LE RADIATEUR.

Ne pas utiliser de détergent, de poudre à récurer ou de produit de polissage sur le corps du radiateur.

Laisser le radiateur refroidir, puis l'essuyer à l'aide d'un chiffon sec pour éliminer les poussières et d'un chiffon légèrement humide pour nettoyer les taches. Veiller à ne pas laisser d'humidité pénétrer dans le radiateur.

Recyclage



Pour les produits électriques vendus au sein de l'Union Européenne.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Veiller à les recycler dans les endroits prévus à cet effet. Contacter l'administration locale ou le revendeur pour connaître la procédure de recyclage en vigueur.

Service après-vente

Ce produit est garanti un an à partir de la date d'achat.

Nous nous engageons pendant cette période à réparer ou échanger gratuitement cet appareil s'il a été installé et utilisé conformément aux instructions.

Vos droits au titre de cette garantie viennent en complément des droits légaux, qui ne sont pas affectés par cette garantie.

Ne pas nous retourner un produit défectueux sans notre accord car il pourrait être perdu ou endommagé, ce qui retarderait d'autant sa mise à disposition.

Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations supposant l'ouverture du réservoir d'huile doivent exclusivement être entreprises par le fabricant ou son représentant. En cas de fuite de l'huile, consulter le service d'assistance. Le recyclage de l'huile doit être effectué conformément à la réglementation.

Conserver soigneusement la facture en guise de preuve d'achat.